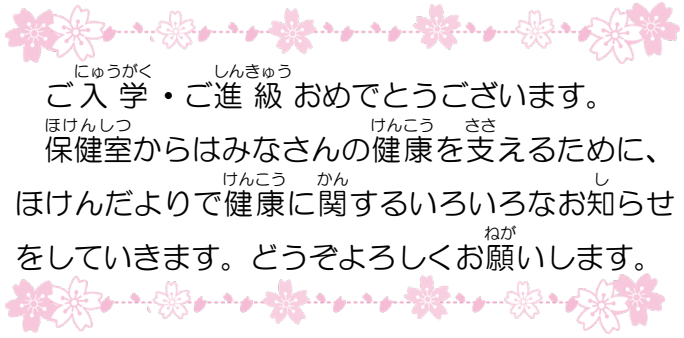


# ほけんだより



R4. 4  
大洲中学校  
夜間学級



ご入学・ご進級 おめでとうございます。  
保健室からはみなさんの健康を支えるために、  
ほけんだよりで健康に関するいろいろなお知らせ  
をしていきます。どうぞよろしくお願ひします。

## 4月の保健目標

April's Health Goal 四月的健康目标  
学校での過ごし方を覚えよう  
Let's learn how to spend your time at school.  
学习如何在学校度过你的时间。



今年度より新しく着任しました養護教諭の〇〇〇〇です。  
けがをした時、具合が悪い時や、何か困ったことがあった時はいつでも話しにきてください。みなさんとたくさんお話ができることを楽しみにしています。

## 保健室ってどんな時に行くところ??

What kind of place is the nurse's office?  
这是你去医务室的时候

けがをしたとき

When injured  
当你受伤时



体調が悪くなったとき

You can rest in the nurse's office when you got poor physical condition.  
当你的身体不舒服的时候



心配なことを相談したい

You can talk about your worries and troubles.  
我想和你谈谈我的担忧



## 感染症予防のため、学校に必ず持ってきましょう!

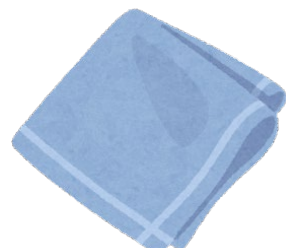
Be sure to bring it to school to prevent infectious diseases! 一定要把它带到学校，以防止传染病的发生!

➤ マスクの替え



Spare mask  
备用面具

➤ ハンカチ (毎日洗ったもの)



Handkerchief (things washed every day)  
手帕 (干净的, 洗过的)。

➤ 健康観察カード

健康観察カード Health Observation Card 健康观察卡

名前 Name 生徒 ( )

※毎日朝と夜に、家で熱をはかって記入してください。あてはまる症状があれば〇をつけましょう。  
Fill in the heat at home every morning and at night. If there are symptoms that apply to the following, let's put an O.  
每天上午和晚上，在家量体温，对照有症状，让教师应用 O。

月	日	発熱 Temperature	頭痛 頭痛 headache	咳 咳 cough	喉の痛み 喉が痛い throat pain	からだが だるい feel stomachache	下痢・嘔吐 吐きけ diarrhea	その他 その他 others
8-19	日							
8-18	日							
8-17	日							

Health Observation Card  
健康观察卡



# けんこうかんさつ かーど 健康観察カード

# Health Observation Card

# 健康观察卡

★ 毎日朝と夜に、家で熱をはかって記入してください。あてはまる症状があれば○をつけましょう。

## けんこうかんさつ 健康観察カード Health Observation Card 健康观察卡

名前 Name 名称 ( )

★ 毎日朝と夜に、家で熱をはかって記入してください。あてはまる症状があれば○をつけましょう。

Fill in the heat at home every morning and at night.  
If there are symptoms that apply to the following, let's put on O.  
每天上午和晚上，在家里打热。如果有症状，让我们应用 O。

平熱 Normal fever 平热  
( ) °C

◆ 37.0°C以上のとき、咳などの風邪症状があるときは、学校に連絡をしてお休みしてください。

If your temperature is above 37.0°C or you have cold symptoms such as cough, please contact the school and be absent from school.

如果你的体温超过 37.0°C或有咳嗽等感冒症状，请联系学校并请假一天。

月	日	曜日	体温 Temperature		頭痛	咳がでる	からだのだるい	下痢・腰痛	吐いた	その他
			朝 起きた時	夜						
6	19	金	36.4							ぜん息
8	1	土								
8	2	日								

①、②のときは **必ず学校に電話をしてください。**

① 本人や一緒に住む家族の方が **コロナウイルスに感染したとき**

② 本人や一緒に住む家族の方が **コロナウイルスの疑いで PCR検査を受けたとき**

緊急に連絡する場合(事故、病気など)は、次の電話番号に連絡してください。電話(0000-000-0000)

新型コロナウイルスの感染が心配なときに相談してください。

Please call if you are concerned about being infected with covid-19.

如果您担心感染了 covid-19, 请致电。



(千葉県に住む外国人のための新型コロナウイルス相談ホットライン)

千葉県総合企画部国際課

電話番号 050-3623-2395

通訳の人が電話に出ます。話したい言葉を伝えてください。17の言葉で相談できます。

Consultation is available in 17 languages. 提供 17 种语言的咨询。

- ◇ 英語 (English)、中国語 (普通话)、広東語 (广东话)、韓国語 (한국어)、ベトナム語 (Tiếng Việt)、ポルトガル語 (Português)、スペイン語 (Español)、ロシア語 (Русский)、タイ語 (ภาษาไทย)、ヒンディー語 (Hindi)、フランス語 (Français)、モンゴル語 (Монгол хэл)、タガログ語 (Tagalog)、ネパール語 (नेपाली)、インドネシア語 (bahasa indonesia)、ペルシャ語 (زبان فارسی)、ミャンマー語 (မြန်မာ)